

# EcoBell 100 LIGHT

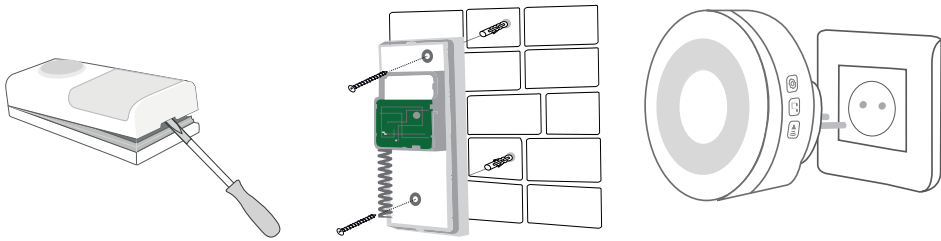
## Carillon sans fil & sans pile

Déjà programmé et prêt à l'emploi / Already programmed and ready to use / Già programmato e pronto per l'uso / Ya programado y listo para usar / Bereits programmiert und gebrauchsfertig / Geprogrammeerd en gebruiksklaar

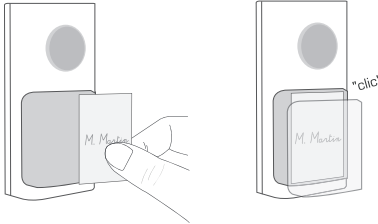
### INSTALLATION / INSTALLAZIONE / INSTALACIÓN / INSTALLATIE

**1** Bouton poussoir / Push button / Pulsante campanello / Pulsador timbre / Klingeltaster / Drukknop

Carillon / Chime / Campanello / Timbre / Türgong / Deurbel



**2**



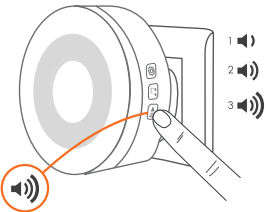
**3**



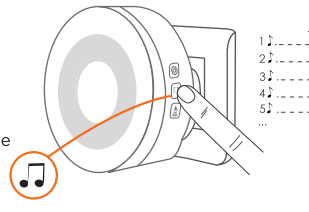
**100 m** **100%** \*Portée en champ libre / Free-field range / Portata in campo aperto / Alcance en campo libre / Reichweite in freiem Feld / reikwijdte in vrij veld

80%	Bois, verre / wood, glass / legno, vetro / madera, vidrio / Holz, Glas / hout, glas
60-70%	Cloison placoplatre / plasterboard / cartongesso / paneles de yeso / Gipskartonplatte / gipsplaat
50-70%	Pierre / stone / pietra / piedra / Stein / steen
20-50%	Béton / concrete / calcestruzzo / hormigón / Beton / beton
<10%	Métal / metal / metal / metal / Metall / metal

### RÉGLAGES / SETTINGS / REGOLAZIONI / AJUSTES / EINSTELLUNGEN / INSTELLINGEN



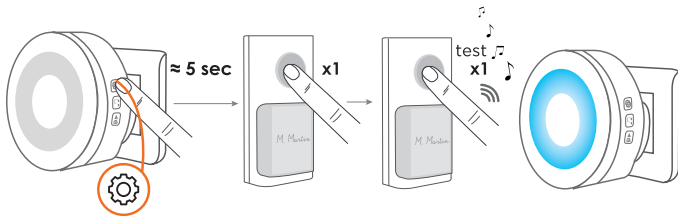
**FR.** Réglage du volume  
**EN.** Volume adjustment  
**IT.** Regolazione del volume  
**ES.** Ajuste del volumen  
**DE.** Volume Einstellung  
**NL.** Volume instellingen



**FR.** Choix de la mélodie  
**EN.** Set the ring melody  
**IT.** Selezione della melodia  
**ES.** Ajuste de la melodia  
**DE.** Wahl der Melodie  
**NL.** Selectie van de melodie

# REPROGRAMMATION (SI NÉCESSAIRE) / REPROGRAMMING (IF NECESSARY) / RIPROGRAMMAZIONE (SE NECESSARIO) / REPROGRAMACIÓN (SI ES NECESARIO) / UMPROGRAMMIERUNG (WENN NÖTIG) / HERPROGRAMMIERUNG (ZO NODIF)

Mettez le carillon et le bouton poussoir à proximité / Place the chime close to the push button / Posizionare il campanello vicino al pulsante / Poner el timbre cerca del pulsador / Platzieren Sie Türgong in der Nähe des Drückknopfs / B'reng de gong en de drukknop dichtbij.

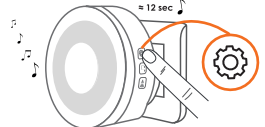


**FR.** Appuyer et maintenir la touche  
**EN.** Press and maintain the button  
**IT.** Premere e mantenere il tasto  
**ES.** Pulsar y mantener la tecla  
**DE.** Drücken und Aufrechterhalten Taste  
**NL.** Drukken en Onderhouden taste

**FR.** Appuyer x1  
**EN.** Press x1  
**IT.** Premere x1  
**ES.** Pulsar x1  
**DE.** Drücken x1  
**NL.** Drukken x1

**FR.** Appuyer x1 pour test  
**EN.** Press x1 for test  
**IT.** Premere x1 per testare  
**ES.** Pulsar x1 para probar  
**DE.** Drücken x1 zum Testen  
**NL.** Drukken x1 voor het testen

## Reset



**FR.** Appuyer et maintenir la touche environ 12 secondes jusqu'à ce que la mélodie retentisse (tous les boutons poussoirs sont supprimés). **EN.** Press & maintain the button approx. 12 seconds on the chime until the melody rings (all the push buttons are deleted). **IT.** Premere e mantenere il tasto 12 secondi circa sul campanello finché la melodia echeggiasse (tutti pulsanti campanelli sono soppressi). **ES.** Pulsar y mantener la tecla aprox 12 segundos sobre el timbre hasta que la melodia resuene (todos los pulsadores timbres están suprimidos). **DE.** Drücken und Aufrechterhalten Taste (etwa 12 Sekunden) bei Türgong Bis die Melodie ertönt (sämtliche Klingelgestalten werden gestrichen). **NL.** Drukken en Onderhouden taste (ongeveer 12 seconden) op de deurbel Totdat de melodie ringen (alle Drukknopen worden geshcraept)



**FR.** Garantie 2 ans, conformément à la réglementation Française en vigueur. Il est impératif de garder une preuve d'achat durant toute la période de garantie.

**EN.** 2 years warranty, in accordance with French regulation. It is imperative to keep a proof of purchase during the whole warranty period.

**IT.** 2 anni di garanzia, in conformità alle normative francesi. È assolutamente necessario conservare la prova d'acquisto per tutto il periodo di garanzia.

**ES.** 2 años de garantía, conforme a la normativa francesa. Es imprescindible conservar un justificante de compra durante todo el periodo de garantía.

**DE.** 2 Jahre Garantie gemäß den geltenden französischen Vorschriften. Sie müssen während der gesamten Garantiezeit unbedingt einen Kaufnachweis aufbewahren.

**NL.** 2 jaar garantie, volgens de geldende Franse regelgeving. Het is absoluut noodzakelijk een aankoopbewijs te bewaren gedurende de gehele garantieperiode.

**FR :** Cette notice fait partie intégrante de votre produit, conservez-la soigneusement. Veuillez n'utiliser cet article que pour l'usage auquel il est destiné. L'appareil ne doit pas être exposé à des éclaboussures ou à proximité d'une source de chaleur (radiateur). Ne pas nettoyer les appareils avec des substances abrasives ou corrosives. Utiliser un simple chiffon doux. Ne laissez pas les enfants jouer avec le produit ou avec les emballages. **EN :** This manual is an integral part of your product. Keep it in a safe place for future reference. Use the equipment only for its intended purpose. The appliance should not be exposed to splashing water or near a heat source (radiator). Do not clean the appliance with abrasive or corrosive substances. Only use a soft cloth. Do not let children play with the product or with the packaging. **IT :** Il manuale costituisce parte integrante del prodotto. Si consiglia di conservarla con cura per consultazioni future. Utilizzare l'articolo solo per l'uso previsto. L'apparecchio non deve essere esposto a spruzzi o vicino a una fonte di calore (radiatore). Non pulire con sostanze abrasive e corrosive. Utilizzare un semplice panno morbido. Non è stato pertanto progettato per essere utilizzato da bambini. **ES :** Este manual forma parte del producto. Conservele para poder efectuar cualquier consulta posterior. Utilice el artículo únicamente para su finalidad prevista. El aparato no debe estar expuesto a derrames de agua o cerca de una fuente de calor (radiador). No limpie el producto con productos abrasivos o corrosivos. Utilice un simple paño suave. **DE :** Dieses Anleitungs ist ein integraler Bestandteil Ihres Produktes. Bewahren Sie sie für eine spätere Einsicht sorgfältig. Bitte benutzen Sie den Artikel nur zu dem vorgesehenen Zweck. Schützen Sie das Gerät vor spritzenden Flüssigkeiten oder in der Nähe einer Wärmequelle (Heizkörper). Das Produkt nicht mit kratzenden oder korrosiven Substanzen reinigen. Zum Reinigen einen weichen Lappen nehmen. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt oder mit dem Verpackung spielen. **NL :** Lees de veiligheidsvoorschriften voordat u de installatie of het gebruik van het product. Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik. Deze apparaat mag niet worden droppend of spatten of in de buurt van een warmtebron (radiator). Gebruik het product niet schoon met schurende of bijtende stoffen. Gebruik een eenvoudig doek. Het was niet ontworpen om te worden gebruikt door kinderen.

**FR :** Ne jetez pas les appareils hors d'usage avec les ordures ménagères. Les substances dangereuses qu'ils sont susceptibles de contenir peuvent nuire à la santé et à l'environnement. Faites reprendre ces appareils par votre distributeur ou utilisez les moyens de collecte sélective mise à votre disposition par votre commune. **EN :** Don't throw out of order products with the household waste (garbage). The dangerous substances that they are likely to include may harm health or the environment. Make your retailer take back these products or use the selective collect of garbage proposed by your city. **IT :** Non gettare le apparecchiature fuori uso insieme ai rifiuti domestici. Le sostanze dannose contenute in esse possono nuocere alla salute dell'ambiente. Restituire questo materiale al distributore o utilizzare la raccolta differenziata organizzata dai comuni. **ES :** No tire los aparatos inservibles con los residuos domésticos, ya que las sustancias peligrosas que puedan contener pueden perjudicar la salud y al medio ambiente. Pidale a su distribuidor que los recupere o utilice los medios de recogida selectiva puestos a su disposición por el ayuntamiento. **DE :** Verbrauchte nicht mehr benutzte Geräte sind Sondermüll. Sie enthalten möglicherweise gesundheits- und umweltschädliche Substanzen. Geben Sie alte Geräte zur fachgerechten Entsorgung beim Gerätehändler ab bzw. benutzen Sie die örtlichen Recyclinghöfe. **NL :** De lege oude apparaten niet met het huisvuil meegeven; deze kunnen gevaarlijke stoffen bevatten die de gezondheid en het milieu schaden. De oude apparaten door uw distributeur laten innemen of de gescheiden vuilinzameling van uw gemeente gebruiken.



**FR**  
Cet appareil et ses accessoires -res se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN



OU À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur [www.quefairemedesdechets.fr](http://www.quefairemedesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil

~ Courant alternatif / Alternating current / Corrente alternata / Corriente alterna / Wechselstrom / Wisselstroom



Modèle de classe II / Model class II / Modello di classe II / Modelo de classe II / Klassenmodell II / Klassenmodell II

Le carillon est destiné à une utilisation intérieure uniquement / The chime is for indoor use only / Il campanello è destinato esclusivamente all'uso interno / El timbre sólo para uso en interiores / Der Türgong ist nur für den Innenbereich geeignet / De deurbel is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis

IP 55 : L'unité extérieure est protégée contre les dépôts nuisibles de poussières et contre les jets d'eau de toutes les directions à la lance / The outdoor unit is protected against harmful dust deposits and water jets from any direction / L'unità esterna è protetta dai depositi di polvere nocivi e dai getti d'acqua provenienti da tutte le direzioni / La unidad exterior está protegida contra depósitos de polvo nocivos y chorros de agua desde cualquier dirección / Die Außenseitenanlage ist gegen schädliche Staubbilagerungen und Wasserstrahlen aus jeder Richtung geschützt / De buitenunit is beschermd tegen schadelijke stofafzettingen en waterstralen vanuit elke richting.